

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Châssis de camion (entr.ttes roues)	GRÄF & STIFT		L 160 KAF 160 / 38	1963	4 ' 1 9 7		
Caractéristiques "L 160" à l'AV à gauche du véhicule.-"KAF 160/38" sur plaquette du constructeur -							
à l'AV à droite dans la cabine. *)		Carburant	diesel	Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis	GRAF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Gerteis, Windisch / AG						
N° du châssis frappé	à l'AV en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur						
N° du moteur frappé	à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq.						
Type du moteur	6 V T 160 - en ligne, OHV						
Position du mot. avant	Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem.						
Cylindrée	8'725 cm³	Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir.			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission	mécanique	Treuil/Cabest. s.demande	Longueur 6'180		
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 6 = 12		Crochet rem. à broche		Largeur 2'300		
Entraînement toutes roues	Vitesse en 1 ^{re}	6	Voie avant	1'917	Hauteur 2'700		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	72	Voie arrière	1'734		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui	Diam. de braq.	17,70/17,60		
Frein à pied	à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits						
Frein à main	mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles,						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total					16 Ply	Extra HD	Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	10'000	16'000		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier	50'000 **)			Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.
Direction: position	à gche-assistée hydraulique			Marque du moteur	GRAF & STIFT	C.V. frein	160 DIN
Alésage	115		Course	140		C.V. Impôts	44,436
Forme de la carrosserie	cabine avancée, fermée						
Nombre de places: total	2		(avant milieu arr.)	Places debout			

Phares: marque	2/ HELLA A NL	Indic. de direction	AV= latéral. à côté phares (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux	latéralement =	à l'arrière cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combiné avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ pneumatiques
Feux arrières	2/ sous clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + 1/ air compr. (2-t)
Rélecteurs	2/ séparés ϕ 75	Rétroviseur	2/ extérieurs sur cabine
Feu stop	2/ comb. avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 + 24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	87 bB à 2'200 t/min - Avertisseurs =	102 + 105 dB	

Observations et exceptions

- *) Identification: A partir No châssis 64'001.
- **) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte. - Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Cette carte remplace le BT-4'197 du 2.4.63.
Seul modèle avec entr.ttes roues

(31.7.63.)

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 2.4.63.

La Commission d'expertise-type

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule Camion (châssis) (entr.ttes roues)	Marque de fabrique G R A F & S T I F T	Type *) L 1 6 0	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 1 9 7				
Caractéristiques "L 160" à l'avant à gauche du véhicule.- A partir No châssis 64'001 *)								
Carburant diesel			Nombre de cylindres 6					
Constructeur du châssis GRXF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Certeis, Windisch / AG								
N° du châssis frappé à l'avant en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur								
N° du moteur frappé à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq.								
Type du moteur 6 V T 160 - en ligne, OHV								
Position du mot. avant Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem.								
Cylindrée 8'725 cm³	Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir.			Dimensions ext. en mm				
Temps 4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande	Longueur 6'180				
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 6 = 12		Crochet rom. à broche	Largeur 2'300				
Entraînement toutes roues	Vitesse en 1 ^{re} 6	Voie avant 1'917		Hauteur 2'700				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 72	Voie arrière 1'734		Empattement 3'860				
Nombre de pneus 6	Bloquage différentiel oui	Diam. de braq. 17,70/17,60		Porte à faux arr. 920				
Frein à pied à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits								
Frein à main mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles,								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions Int. en mm
A vide				Dimension	11.00 -20	11.00 -20		Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250		Largeur
Total					16 Fly		Extra HD	Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	10'000	16'000		jumelés			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 50'000 **)				Nombre de portes 2 (cabine)				Porte à faux arr.
Direction: position à gche-avancée, assistée hydraul.				Marque du moteur GRXF & STIFT		C.V. frein	160 DIN	
Alésage		115		Course		140		C.V. impôts 44,436
Forme de la carrosserie		cabine fermée						
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)			Places debout	

+)

6/ clignoteurs av.lampe-témoin

Phares: marque	2/ HELLA A NL	Indic. de direction	AV = latéral. à côté phares (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux		latéralement = à l'arrière cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combiné avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace. 2/ pneumatiques	
Feux arrières	2/ sous clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)+1/ air compr. (2-tons)	
Réfecteurs	2/ séparés \emptyset 75	Rétroviseur 2/ extérieurs sur cabine	
Feu stop	2/ comb. avec clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h	
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 + 24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	87 bB à 2'200 t/min	Avertisseurs = 102 + 105 dB	

Observations et exceptions

*) Type L 160

sur plaquette du constructeur:

SF	160/33	= empattement	3'300 mm,	tracteur de semi-remorque
KAF	160/38	=	3'800 mm,	camion 4 x 4 à pont basculant
LF	160/48	=	4'800 mm,	camion avec cabine à 2 places
LF	160/50 S	=	5'000 mm,	camion avec cabine avec couchettes ("S")

***) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.- Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

+*) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Thoun, 2.4.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Châssis de camion (entr.ttes roues)	GRÄF & STIFT		L 160 KAF 160 / 38	1963	4 ' 197		
Caractéristiques "L 160" à l'AV à gauche du véhicule.-"KAF 160/38" sur plaquette du constructeur							
à l'AV à droite dans la cabine. *)		Carburant diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis	GRAF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Gerteis, Windisch / AG						
N° du châssis frappé	à l'AV en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur						
N° du moteur frappé	à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq.						
Type du moteur	6 V T 160 - en ligne, OHV						
Position du mot. avant	Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem.						
Cylindrée	8'725 cm³	Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir.		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 6 = 12		Crochet rem. à broche		Longueur 6'180		
Entraînement toutes roues	Vitesse en 1 ^{re} 6		Vole avant 1'917		Largeur 2'300		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 72		Vole arrière 1'734			
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,70/17,60			
Frein à pied	à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits						
Frein à main	mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles,						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total					16	Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	10'000	16'000		jumelés		Extra HD
Poids max. garanti pr. train routier 50'000 **)			Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position à gche-assistée hydraulique			Marque du moteur GRAF & STIFT		C.V. frein 160 DIN		
Alésage		115	Course 140		C.V. impôts 44,436		
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée					
Nombre de places: total		2	(avant milieu arr.)			Places debout	

Phares: marque	2/ HELLA A NL	Indic. de direction	6/ clignoteurs av. lampe-témoin AV= latéral. à côté phares (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux		latéralement = à l'arrière cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares		AR = combiné avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ pneumatiques
Feux arrières	2/ sous clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + 1/ air compr. (2-t)
Réflecteurs	2/ séparés ϕ 75	Rétroviseur	2/ extérieurs sur cabine
Feu stop	2/ comb. avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 + 24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	87 bB à 2'200 t/min - Avertisseurs = 102 + 105 dB		

Observations et exceptions

- *) Identification: A partir No châssis 64'001.
- **) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte. - Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Cette carte remplace le BT-4'197 du 2.4.63.
Seul modèle avec entr. ttes roues

(31.7.63.)

Lieu et date de l'expertise-type Thoun, 2.4.63.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis) (entr.ttes roues)		Marque de fabrique G R A F & S T I F T		Type L 1 6 0		*) Modèle année 1963		Bordereau-type N° 4' 1 9 7	
Caractéristiques "L 160" à l'avant à gauche du véhicule.- A partir No châssis 64'001 *)									
Carburant diesel								Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis GRAF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Gerteis, Windisch / AG									
N° du châssis frappé à l'avant en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur									
N° du moteur frappé à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq.									
Type du moteur 6 V T 160 - en ligne, OHV									
Position du mot.avant		Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem.							
Cylindrée 8'725 cm³		Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir.						Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande		Longueur 6'180			
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 6 = 12		Crochet rem. à broche		Largeur 2'300			
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 ^{re} 6		Voie avant 1'917		Hauteur 2'700			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 72		Voie arrière 1'734		Empattement 3'860			
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,70/17,60		Porte à faux arr. 920			
Frein à pied à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits									
Frein à main mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles,									
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.	
A vide								avant	
Charge utile		selon carrosserie						arr.	
Total								Dimension 11.00 -20	
Gar. de fabr.		6'000		10'000		16'000		Charge pneu 3'250	
								3'250	
								16 Ply	
								Extra HD	
								jumelés	
								Hauteur	
								Haut. ridelles	
								Porte à faux arr.	
								Nombre de portes 2 (cabine)	
								C.V. frein 160 DIN	
								C.V. impôts 44,436	
								Alésage 115	
								Course 140	
								Forme de la carrosserie cabine fermée	
								Nombre de places: total 2	
								(avant milieu arr.)	
								Places debout	

6/ clignoteurs av.lampe-témoin

Phares: marque 2/ HELLA A NL	Indic. de direction AV = latéral. à côté phares (orange)
Feux de croisement 2/ Bilux	latéralement = à l'arrière cabine (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combiné avec feux stop (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ pneumatiques
Feux arrières 2/ sous clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + 1/ air compr. (2-tons)
Réfecteurs 2/ séparés \emptyset 75	Rétroviseur 2/ extérieurs sur cabine
Feu stop 2/ comb. avec clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 + 24 Volts (2x12)	
Mesure du bruit 87 bB à 2'200 t/min	- Avertisseurs = 102 + 105 dB

Observations et exceptions

*) Type L 160

sur plaquette du constructeur:

SF 160/33 = empattement 3'300 mm, tracteur de semi-remorque
 KAF 160/38 = 3'800 mm, camion 4 x 4 à pont basculant
 LF 160/48 = 4'800 mm, camion avec cabine à 2 places
 LF 160/50 S = 5'000 mm, camion avec cabine avec couchettes ("S")

***) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.- Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

+*) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 2.4.63

La Commission d'expertise-type